

8. ごみ・リサイクル・自転車

■ごみ

区 清掃事務所 電話：03-3693-6113

1. ごみの出し方

家庭から出るごみはプラマーク（ プラスチックの袋や入れもの）・資源（リサイクルのできるもの）・燃やすごみ・燃やさないごみに分けて、収集日（ごみを出せる日）の朝8時までに決められたごみ置き場に出してください。



ごみの出し方を守らないと、近所の人に迷惑がかかり争いの原因となります。ルールを守って、きちんとごみを出しましょう。
※ 「事業系ごみ（お店や会社などから出たごみ）」には特別な捨て方があります。くわしくは、清掃事務所に聞いてください。

2. ごみの分別

 プラマーク 週1回

種類	 プラマークのついたカップ・ボトル・パック・袋など
「ふたのできる容器」または「中身の見えるごみ袋」に入れてください。 ・必ず中身を使い切り（残ったものは分別して）、軽くすすいできれいにしてから出してください。 ※どうしても汚れが取れない・落ちない場合は「  燃やすごみ」で出してください。	

8. 垃圾、回收再利用、自行车

■垃圾

区 清掃事務所 電話：03-3693-6113

1. 扔垃圾规定

将家庭垃圾，按照标有塑料资源回收符号（ 塑料容器等）的塑料资源、资源（能再利用）、可燃垃圾（允许烧却处理的垃圾）、不可燃垃圾（不允许烧却处理的垃圾）分类。并在规定的垃圾收集日的早8点前放到垃圾收集所。

由于不遵守垃圾扔放规定，促使邻里间产生矛盾，导致争执的现象较多发生，请遵守投放垃圾规定。

※ “企业（商店和公司等）的垃圾”有特殊投放规定。详细事宜请向清扫事务所问询。

2. 垃圾分类

 带有此标识的资源垃圾 每周回收1次

种类	 带有此标识的塑料杯、瓶、包装盒、袋等
请装入‘带盖的容器’内或‘透明的垃圾袋’内 ・内装物一定用完（如有残留物一定分开放），然后将内部简单洗净后放在指定地点。 ※无法洗净时，请按‘  可燃垃圾’扔出	

 燃やすごみ

しゅう かい
週 2 回

しゅ るい 種 類	なま いる い き かみ 生ごみ、衣類、木くず、紙くず（ティッシュや紙おむつなど） プラスチック製品、ゴム・皮製品
「ふたのできる容器」または「中身の見えるごみ袋」に入れてください。 「中身の見える袋」で出す場合、カラス除けネットで覆うなどごみが飛び散らないようにしてください。 ・生ごみは水分をよく切ってから出してください。 ・食用油などは紙や布にしみ込ませて出してください。 ・竹串など先のとがったものは、紙に包んで『キケン／危険』と書いて出してください。 ・古布は資源として集めています。くわしくは、清掃事務所へ聞いてください。	

 燃やさないごみ

つき かい
月 2 回

しゅ るい 種 類	きんぞくせいひん 金属製品、ガラス、陶磁器、乾電池
「ふたのできる容器」または「中身の見えるごみ袋」に入れてください。 ・ガラスや針・刃物などのとがったものは、紙などにきちんと包んで『キケン／危険』と書いて出してください。 ・「蛍光管」は、蛍光管のケースに入れて出してください。 ・ボタン電池・充電式電池などは、集めているお店にもって行ってください。 ・スプレー缶・カセットボンベ・ライターは、完全に使い切ってから、他の燃やさないごみと分けて、別の袋に入れて出してください。	

 可燃垃圾 每周回收 2 次

種 類	厨房垃圾、衣物、木屑、废纸（面巾纸及纸尿布等） 塑料制品、橡皮、皮制品
请装入‘带盖的容器’内或‘透明袋’里扔出。 使用‘透明塑料袋’投出时，一定用防乌鸦网等盖上，以防散乱。 ・含水的垃圾，请把水控干净后扔出 ・食用油等，请将其渗透在纸或布内再扔出 ・竹签等带尖的物品，请用纸包好写上“キケン／危険”字样后扔出 ・回收旧布制品（衣物等）。详细请向清扫事务所咨询。	

 不燃垃圾 每月2次

種 類	金属制品、玻璃、陶瓷、干电池
请将不可燃烧垃圾放入‘带盖的容器’内或‘透明的垃圾袋’内扔出 ・请将玻璃、针等带尖物品用纸包好，并写上「危険」字样后扔出 ・请将灯管放入到灯管盒内扔出。（部分地区作为资源回收。详细请向清扫事务所咨询。） ・请将钮扣电池、充电电池等拿到回收店。 ・请将喷射罐、天然气罐、打火机等使用干净后与其他不燃烧垃圾分开放入另外袋中扔出。	

☆資源 週1回

かみ紙		<table><tr><td>しゅ</td><td>るい</td><td>しんぶん</td><td>ざっし</td><td>新聞・雑誌・ダンボール・紙パック・雑紙</td></tr><tr><td>種</td><td>類</td><td>お</td><td>こ</td><td></td></tr></table> 新聞（折り込みチラシを含む）・雑誌・ダンボール・紙パック・雑紙（菓子箱、ティッシュ箱、包装紙、紙袋など）をそれぞれ分けてひもでしばって出してください。ダンボールは必ずたたんでしばって出してください。	しゅ	るい	しんぶん	ざっし	新聞・雑誌・ダンボール・紙パック・雑紙	種	類	お	こ					
しゅ	るい	しんぶん	ざっし	新聞・雑誌・ダンボール・紙パック・雑紙												
種	類	お	こ													
びん		<table><tr><td>しゅ</td><td>るい</td><td>の</td><td>た</td><td>はい</td></tr><tr><td>種</td><td>類</td><td></td><td></td><td>飲みものや食べものが入っていたびん</td></tr></table> 軽くすすいで、「専用コンテナ」または、「中身の見える袋」に入れて出してください。びんのキャップははずして「燃やさないごみ」へ出してください。 ※ビールびんは、買ったお店に返してください。	しゅ	るい	の	た	はい	種	類			飲みものや食べものが入っていたびん				
しゅ	るい	の	た	はい												
種	類			飲みものや食べものが入っていたびん												
缶		<table><tr><td>しゅ</td><td>るい</td><td>かん</td><td>かん</td><td>の</td><td>た</td><td>よう</td></tr><tr><td>種</td><td>類</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>アルミ缶・スチール缶（飲みもの・食べもの用）</td></tr></table> 軽くすすいで、「専用コンテナ」または、「中身の見える袋」に入れて出してください。	しゅ	るい	かん	かん	の	た	よう	種	類					アルミ缶・スチール缶（飲みもの・食べもの用）
しゅ	るい	かん	かん	の	た	よう										
種	類					アルミ缶・スチール缶（飲みもの・食べもの用）										
ペットボトル		<table><tr><td>しゅ</td><td>るい</td><td>せんよう</td><td>な</td><td>かみ</td><td>み</td><td>ふくろ</td></tr><tr><td>種</td><td>類</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>ペットボトル</td></tr></table> 軽くすすいで、「専用ネット」または、「中身の見える袋」に入れて出してください。キャップとラベルははずして、「プラマーク」へ出してください。	しゅ	るい	せんよう	な	かみ	み	ふくろ	種	類					ペットボトル
しゅ	るい	せんよう	な	かみ	み	ふくろ										
種	類					ペットボトル										
食品トレイ		<table><tr><td>しゅ</td><td>るい</td><td>しよくひん</td><td>なまぎかな</td><td>なまにく</td></tr><tr><td>種</td><td>類</td><td></td><td></td><td>食品トレイ（生魚や生肉がのっていたもの）</td></tr></table> シールやラップをはずして、軽くすすいで乾かしてから、「専用ネット」または、「中身の見える袋」に入れて出してください。「中身の見える袋」で出す場合、カラス除けネットで覆うなどごみが飛び散らないようにしてください。	しゅ	るい	しよくひん	なまぎかな	なまにく	種	類			食品トレイ（生魚や生肉がのっていたもの）				
しゅ	るい	しよくひん	なまぎかな	なまにく												
種	類			食品トレイ（生魚や生肉がのっていたもの）												

※ 専用コンテナ・ネットがないごみ置き場もあります。

☆資源垃圾 每周回收一次

纸	种类	报纸、杂志、纸箱、纸盒、杂纸
		报纸(包括广告纸)、杂志、纸箱、纸盒、杂纸(水果盒、面巾纸盒、包装纸、纸袋等)按种类分开,用绳捆好后扔出。纸箱必须拆开折叠好后扔出。
瓶	种类	装饮料和食物的瓶
		请稍作冲洗后放到‘专用回收箱’或‘透明塑料袋’里后投出。 瓶盖取下放到‘  不燃垃圾里’。 ※啤酒瓶请返还给购买商店。
缸・罐	种类	铝罐或铁罐(饮料或食品用)
		请稍作冲洗后放到‘专用回收箱’或‘透明塑料袋’里后投出。
塑料瓶	种类	塑料瓶
		洗净后装在‘专用网兜’或‘透明塑料袋’内放到指定地点。 将瓶盖和表面的玻璃纸取下放在带有  标识的塑料资源垃圾内。
食品用泡沫盒	种类	食品用泡沫盒(盛装生鱼及生肉的泡沫盒)
		将标签及保鲜膜揭掉,洗净晾干后装入‘专用网兜’或‘透明塑料袋’内放入指定地点。装入透明袋投出时,为防止乌鸦破坏,请用网罩上。

※ 有些垃圾收集地点不设置专用装箱、网兜等。

粗大ごみ（大きなごみ）

粗大ごみ受付センター
電話：03-5296-4400（年末年始は休み 8:00～19:00）

種類	内容
しゅるい	一辺が30cmを超える大きさの家庭ごみ 自転車、家具、布団、電化製品など
そだい	粗大ごみ受付センターで収集（集める）の予約をしてください。予約がとれたら、葛飾区内のコンビニエンスストアなどで葛飾区の『粗大ごみ処理券』を買って、収集日付と名前が受付番号（下4ケタ）を書いてください。『粗大ごみ処理券』を貼って、集める日の朝8時までに門の前、1階の玄関先など、建物の外に出してください。いつものごみ置き場には出さないでください。インターネットでも予約できます。（年末年始を除く24時間）
そだい	【粗大ごみ受付センター】 URL: https://sodai.tokyokankyo.or.jp/

大型垃圾（体積大的垃圾）

大型垃圾处理中心
电话：03-5296-4400（8:00～19:00 年末年初休息）

種類	内容
しゅるい	边长超过30cm的家庭垃圾、 自行车、家具、被褥、电器制品等
そだい	处理大型垃圾时必须事先向处理中心打电话或通过网页事先预约回收日期。并在葛饰区内的便利店等处购买垃圾回收票，写上姓名和回收日期、预约号码（后4位数）后贴上。于收集日早8点之前放在门前或建筑物外边等地方。不要放到平时的垃圾收集处。 网上随时可以预约。（除年末年初的24小时）
そだい	【大型垃圾处理中心】 URL: https://sodai.tokyokankyo.or.jp/



エアコン、冷蔵庫・冷凍庫、テレビ、洗濯機・衣類乾燥機

エアコン、冷蔵庫・冷凍庫、テレビ、洗濯機、衣類乾燥機は「粗大ごみ」として捨てることはできません。買った店、または買い替える店に渡してください。引き渡しができない場合は、『家電リサイクル受付センター』（2022年5月29日までは03-5296-7200、2022年5月30日からは0570-087200）に申し込んでください。引き渡すときに「再商品化料金」と「収集運搬料金」が必要です。

空调、冰箱、冰柜、电视机、洗衣机、衣物干燥机

空调、冰箱、冰柜、电视机、洗衣机、衣物干燥机等不能作为大型垃圾扔出。请送到购买商店里，或在购买新电器时委托电器店回收。如不能回收时请与“家电回收受理中心”联系〔电话：2022年5月29日前（03-5296-7200）；2022年5月30日后（0570-087200）〕。委托时需支付‘再商品化手续费’及‘回收时发生的运费’。

家庭用パソコン

使っているパソコンの製造メーカーに連絡して、引き取りを頼んでください。
作ったメーカーがやめてしまったときや自分で組み立てたパソコンは、
『一般社団法人パソコン 3 R 推進協会』（03-5282-7685）か、『リネットジャパン株式会社』（0570-085-800）に聞いてください。『PCリサイクルマーク』がついていないパソコンは、引き渡しの際に「回収再資源化料金」が必要です。

出してはいけないごみ

清掃事務所では、消火器・バッテリー・バイク・タイヤ・石油類・ペンキ・薬品類・ピアノ・金庫・石・砂・土は収集できません。

買ったお店に引き取ってもらうか、専門業者に頼んでください。（専門業者がわからないときは清掃事務所に聞いてください。）

■リサイクル

区 リサイクル清掃課
電話：03-5654-8273

1. 不用品交換情報

家庭でいらなくなった品物や、ほしい品物の情報を登録して、区のホームページなどで情報を知らせます。ほしい品物があるときは、登録した人に直接連絡し、話し合ってください。

家庭用电脑

请与生产厂家联系，委托厂家回收。如果厂家已不存在或自己组装的电脑，请与“一般社団法人电脑 3R 推进协会”（电话：03-5282-7685）联系。或联系“リネットジャパン株式会社”（0570-085-800）。不带“PC 再利用”符号的电脑回收时需支付“回收再资源化手续费”。

不可以扔出的垃圾

清扫事务所不回收灭火器、蓄电池、摩托车、轮胎、石油类、油漆、药品类、钢琴、金库、石头、砂子、土等。

上述物品请送回原购买店或委托专门公司处理。（无法查找到回收公司时，请与清扫事务所联系。）

■再利用

区 再利用清扫课
电话：03-5654-8273

1. 不用物品的信息交换

如果有需要或不需要的物品都可以进行登记，登记内容将公开于葛饰区网站等地方。如果有提供者，双方直接联系商定具体内容。

2. リユース家具の提供

家庭から粗大ごみとして出された家具の中で、まだ使えるものを修理（直して）・展示して、ほしい人に提供しています。有料（500円または1,000円）のものと、無料（0円）のものがあります。※一人1か月に3点まで
◇申し込み資格 18歳以上で、区内在住・在勤・在学の人

● かつしかエコライフプラザ1階（ かい ゆうりよう ひん 有料リユース品）			
ばしょ 場所	たていし 立石1-9-1	でんわ 電話	03-3696-6921
かいかににちじ 開館日時	げつ すいようび きん ど にち しゆくじつ 月～水曜日、金・土・日・祝日（9:00～18:00）		
きゅうかん び 休館日	もくようび しゆくじつ つぎ へいじつ ねんまつねんし 木曜日（祝日のときは次の平日）、年末年始（12/31～1/3） たていしとしょかん とくべつせいりきかん 立石図書館の特別整理期間		
● ほりきり むりよう ひん 堀切リサイクルセンター（無料リユース品）			
ばしょ 場所	ほりきり 堀切4-6-12	でんわ 電話	03-5670-2992
かいかににちじ 開館日時	げつ すいようび きん ど にち しゆくじつ 月～水曜日、金・土・日・祝日（9:00～18:00）		
きゅうかん び 休館日	もくようび しゆくじつ つぎ へいじつ ねんまつねんし 木曜日（祝日のときは次の平日）、年末年始（12/31～1/3） たていしとしょかん とくべつせいりきかん 立石図書館の特別整理期間		

3. 日用品不用品販売コーナー「ゆず屋」

新品同様の日用品を安く売ります。

● かつしかエコライフプラザ1階			
場所	立石1-9-1	電話	03-3693-2223
開館日時	月～水曜日、金・土・日・祝日 （平日10:00～17:00 土・日・祝日 9:00～18:00）		
休館日	木曜日（祝日のときは次の平日）、年末年始（12/29～1/3） 立石図書館の特別整理期間		

※時間が変わるときがあります。そのときはホームページでお知らせします。

2. 提供再利用家具

家庭做为粗大垃圾扔出的家具，仍能使用的经修理后展出提供给需要者。

有料（500 日元或 1,000 日元），也有免费的。※每人每月只限 3 点

◇申请资格 18 岁以上，居住、工作、学习在葛饰区内者。

● 葛饰环保生活中心（出售有料再利用用品）			
地址	立石 1-9-1	电话	03-3696-6921
开馆时间	星期一至星期三、五、六、日、节假日（9:00～18:00）		
休息日	星期四（遇节假日时改为次日的平日）， 年末年初(31/12～3/1)，立石图书馆特别整理期间		
● 堀切再利用中心(免费提供再利用用品)			
地址	堀切 4-6-12	电话	03-5670-2992
开馆日	星期一至星期三、五、六、日、节假日（9:00～18:00）		
休息日	星期四（遇节假日时改为次日的平日）， 年末年初(31/12～3/1)，立石图书馆特别整理期间		

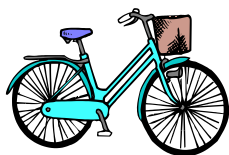
3. 二手日用品销售中心「香橙屋」

销售由区民们免费提供的新品同样的日用品。

● 葛饰环保生活中心 1 楼			
地点	立石 1-9-1	电话	03-3693-2223
开馆时间	星期一至星期三、五、六、日、节假日 （平日 10:00～17:00；周六、周日、节假日 9:00～18:00）		
休馆日	星期四（节假日时改为次日的平日） 年末年初（29/12～3/1）、立石图书馆特别整理期间		

※开馆时间有时会有变化，届时会通过网页通知。

4. リサイクル自転車^{じてんしゃ}の販売^{はんばい}



区^{こう} 交通政策課^{こうつうせいさくか}
電話^{でんわ}：03-5654-8386

中古^{ちゆうこ}の自転車^{じてんしゃ}を安全^{あんぜん}に乘^のれるようにして、区内^くの「リサイク
ル自転車^{じてんしゃ}取^{とり}扱^{あつか}店^{てん}」で5,000円^{えん}から10,000円^{えん}で売^うっています。

■駅^{えき}の近く^{ちか}で自転車^{じてんしゃ}を止^とめる場所^{ばしょ}

区^{こう} 交通政策課^{こうつうせいさくか}
電話^{でんわ}：03-5654-8386

自転車^{じてんしゃ}は自転車^{じてんしゃ}駐^{ちゆう}車^{しや}場^{じやう}・自転車^{じてんしゃ}置^{おき}場^ばなどの、決^きめられた場所^{ばしょ}に必^{かな}ず鍵^{かぎ}をかけ
て止^とめてください。

1. 区営^{くえい}自転車^{じてんしゃ}駐^{ちゆう}車^{しや}場^{じやう}（有^{ゆう}料^{りやう}）

時間 ^{じかん}	各 ^{かく} 駅 ^{えき} の始 ^し 発 ^{はつ} から終 ^{しゆう} 電 ^{でん} 時 ^じ 刻 ^{こく} まで（一 ^{いち} 部 ^ぶ を除 ^{のぞ} く）
料 ^{りやう} 金 ^{きん}	1回 ^{かい} 100円 ^{えん} から150円 ^{えん}
利用 ^{りよう} 方法 ^{ほうほう}	利用 ^{りよう} するときに利用 ^{りよう} 料 ^{りやう} 金 ^{きん} を払 ^{はら} ってください。

※定期^{ていきり}利用^{りよう}もできます。各^{かく}自転車^{じてんしゃ}駐^{ちゆう}車^{しや}場^{じやう}で定期^{ていき}券^{けん}を买^かうことができます。

くわしくは聞^きいてください。

4. 销售^{こう}中古^{ちゆうこ}自行车^{じてんしゃ}

区^{こう} 交通政策課^{こうつうせいさくか}
电话^{でんわ}：03-5654-8386

被^ひ没^{めつ}收^{しゆう}的^{てき}自行车^{じてんしゃ}，为了能够继续安全使用，经修理后在区内部分自行车店以
5,000 到 10,000 日元之间的价格出售。

■车站^{えき}周边^{しゅうへん}自行车^{じてんしゃ}停放^{へいとう}地点^{ていけん}

区^{こう} 交通政策課^{こうつうせいさくか}
电话^{でんわ}：03-5654-8386

自行车一定要停放在指定停车地点。一定将自行车上锁。

1. 区营^{くえい}自行车^{じてんしゃ}停车场^{ていしやうじやう}（收^{しゆう}费^ひ）

利用 ^{りよう} 时间 ^{けん}	与 ^よ 各 ^{かく} 车站 ^{えき} 的 ^{てき} 始 ^し 发 ^{はつ} 和 ^わ 末 ^ま 班 ^{はん} 车 ^{しや} 时间 ^{けん} 相对应 ^{たいおう} （除 ^{のぞ} 部分 ^{ぶぶん} 停车场 ^{ていしやうじやう} ）
费 ^ひ 用 ^{よう}	1次 ^{いち} 100日元 ^{えん} 或 ^わ 150日元 ^{えん}
利用 ^{りよう} 方法 ^{ほうほう}	请在每次利用 ^{りよう} 时 ^じ 交 ^{かう} 费 ^ひ

※可以定期^{ていきり}利用^{りよう}。在^に停车场^{ていしやうじやう}可以购买^{かう}定期^{ていき}票^{ひょう}。详细^{しやうじ}请^こ向^{むか}自行车^{じてんしゃ}停车场^{ていしやうじやう}确^{かく}认^{にん}。

2. 区営自転車置場（無料＝0円）の利用

だれでも自由に使える自転車置場と、使い始める前に登録が必要な自転車置場があります。くわしくは聞いてください。

3. 放置自転車の撤去

止めてはいけない場所に置いてある自転車には注意札をつけます。注意札をつけてから1時間以上過ぎても置いてある自転車は、撤去して保管所に移動します。保管所で自転車を引き取るときは、①身分を証明するもの、②自転車の鍵、③手数料3,000円が必要です。1か月以上持ち主が来ない場合、自転車は処分します。

●保管所

高砂保管所	高砂7-7-8	電話：03-5699-1986
白鳥保管所	白鳥1-11-11先	電話：03-3693-4154
新小岩保管所	新小岩1-5先	電話：03-3651-4966
新柴又保管所	柴又5-29-15	電話：03-5668-0241

2. 区営免费自行车停放地点の利用方法

谁都可以利用，某些地方需要事先登记。详细请向停车场确认。

3. 违法停放自行车将被没收

禁止停放场所停放时会被挂上注意牌，注意牌挂上一个小时以上仍未取走时，将被没收移至保管所。领取时，请携带①身份证明 ②车钥匙③3,000 日元手续费前往保管所领取。被没收后2个月以上无人领取时自行车将被处理。

●保管所

高砂保管所	高砂 7-7-8	电话：03-5699-1986
白鸟保管所	白鸟 1-11-11 前	电话：03-3693-4154
新小岩保管所	新小岩 1-5 先	电话：03-3651-4966
新柴又保管所	柴又 5-29-15	电话：03-5668-0241